ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par le Ministre des Communications, le 28 juillet 1987, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 13 juillet 1984 portant exécution du règlement (CEE) n° 1463/70 du Conseil des Communautés européennes du 20 juillet 1970 concernant l'introduction d'un appareil de contrôle dans le domaine des transports par route", a donné le 30 juillet 1987 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede vakantiekamer, op 28 juli 1987 door de Minister van Verkeerswezen verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 juli 1984 houdende uitvoering van de Verordening (EEG) nr. 1463/70 van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 20 juli 1970 betreffende de invoering van een controleapparaat bij het wegvervoer", heeft op 30 juli 1987 het volgend advies gegeven :

EXAMEN DU TEXTE.

PREAMBULE.

A la fin de l'alinéa ler, il y a lieu d'ajouter les mots "notamment l'article 75;".

+

Il convient de viser les deux règlements CEE avant les textes nationaux.

Les alinéas 5 et 6 du préambule doivent donc être insérés après l'alinéa ler.

+

L'alinéa 2 doit être omis.

En effet, l'arrêté royal en projet tend à modifier l'arrêté royal du 13 juillet 1984 pour assurer l'exécution du règlement (CEE) n° 3821/85 du Conseil du 20 décembre 1985 concernant l'appareil de contrôle dans le domaine des transports par route.

Puisqu'il s'agit de conditions techniques imposées aux véhicules de transports par terre et à leurs accessoires de sécurité, le Roi ne trouve dans l'article ler de la loi du 18 février 1969 modifié par la loi du 21 juin 1985, aucun pouvoir pour assurer l'exécution d'actes internationaux en la matière.

.../...

L'habilitation résulte de la loi du 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité, notamment de l'article ler, § 2, loi qui est visée à l'article 4 du préambule (devenant l'alinéa 5).

+

A l'alinéa 7, la mention de l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques, n'est pas nécessaire à la compréhension de l'arrêté du projet. L'alinéa peut donc être omis.

DISPOSITIF.

Article ler.

La phrase liminaire doit être rédigée comme suit :

"L'intitulé de l'arrêté royal du 13 juillet 1984 ... est remplacé par l'intitulé suivant :".

.../...

Article 2.

La phrase liminaire doit être rédigée comme suit :

"L'article 2, § 1er, alinéa 1er, du même arrêté est remplacé par l'alinéa suivant :".

Article 5.

Dans le texte néerlandais, il faut écrire : "wordt bekendgemaakt" au lieu de "is bekend gemaakt".

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

AANHEF.

Aan het einde van het eerste lid moeten de woorden "inzonderheid op artikel 75;" worden toegevoegd.

+

Naar de twee EEG-verordeningen behoort te worden verwezen voordat de nationale teksten worden aangehaald.

Het vijfde en het zesde lid van de aanhef moeten dus direct na het eerste lid komen.

+

Het tweede lid moet vervallen.

Het ontworpen koninklijk besluit beoogt namelijk het wijzigen van het koninklijk besluit van 13 juli 1984 teneinde te voorzien in de uitvoering van de verordening (EEG) nr. 3821/85 van de Raad van 20 december 1985 betreffende het controleapparaat in het wegvervoer.

Aangezien het gaat om technische eisen die gesteld worden aan voertuigen voor vervoer te land en aan hun veiligheidstoebehoren, ontleent de Koning aan artikel 1 van de wet van 18 februari 1969, gewijzigd bij de wet van 21 juni 1985, geen bevoegdheid om in dezen voor de uitvoering van internationale akten te zorgen.

.../...

De machtiging volgt uit de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoebehoren moeten voldoen, inzonderheid uit artikel 1, § 2, naar welke wet wordt verwezen in het vierde lid van de aanhef (dat het vijfde lid wordt).

+

In het zevende lid is het vermelden van het koninklijk besluit van 15 maart 1969 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de motorvoertuigen en hun aanhangwagens moeten voldoen, niet nodig voor een goed begrip van het ontworpen besluit. Het lid kan dus vervallen.

BEPALEND GEDEELTE.

Artikel 1.

De inleidende volzin moet als volgt worden gesteld :

"Het opschrift van het koninklijk besluit van 13 juli 1984 ... wordt vervangen door het volgende opschrift :".

.../...

Artikel 2.

De inleidende volzin moet als volgt worden geredigeerd :

"Artikel 2, § 1, eerste lid, van hetzelfde besluit wordt vervangen door het volgende lid :".

Artikel 5.

Er dient te worden geschreven : "wordt bekendgemaakt" in plaats van "is bekend gemaakt".

La chambre était composée de

Messieurs : J. LIGOT, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

P. FINCOEUR, conseillers d'Etat,
J.-C. GEUS, staatsraden,

Madame : R. DEROY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE, président de chambre.

Le rapport a été présenté par M. C. ROUSSEAUX, premier auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE, kamervoorzitter.

Het verslag werd uitgebracht door de H. C. ROUSSEAUX, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

R. DEROY. J. LIGOT.